

# Quick Start Guide

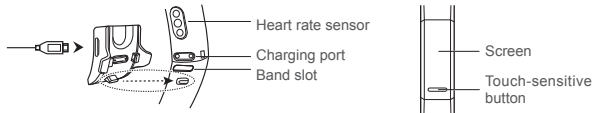


# Contents

Quick Start Guide	01
Guide de démarrage rapide	07
Guide de démarrage rapide	13
Início rápido	18
Manual de referência rápida	23
Guía de inicio rápido	28
Краткое руководство пользователя	34
Panduan Memulai Cepat	41
간편사용설명서	46
快速入門指南	50
クイックスタートガイド	55

## 1. Powering on or restarting automatically after charging

Insert the protruding part of the charging cradle into the positioning hole of the band strap, then fasten the buckle. The battery level will be displayed on the screen.



- Wipe the charging port dry before charging.
- Use the dedicated charging cable that comes with your band to charge it.
- The band automatically powers on after being charged. To power off your band, swipe the screen and go to More > Power off.

## 2. Downloading Huawei Health

To download and install the Huawei Health app, scan the QR code on the right, or search for Huawei Health in the Google Play Store or Apple App Store.



## 3. Pairing your band with your phone

From the device list in the Huawei Health app, select the band and follow the onscreen instructions to complete the pairing.

## 4. Getting help

View the online help in the Huawei Health app for more information about connection and functions, as well as usage tips.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

## **Trademarks and Permissions**



HUAWEI

, HUAWEI



are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

## **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the app after pairing it with your phone.

## **Blasting Caps and Areas**

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

## **Operation and safety**

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Ideal temperatures are -10°C to +45°C.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators.
- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments

- or near magnetic fields.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
  - Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
  - The device has undergone testing and has demonstrated water and dust resistance in certain environments.
  - The device has a built-in, non-removable battery, do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged. To replace the battery, take the device to an authorized service center.

### **Disposal and recycling information**



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Reduction of hazardous substances**

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **EU regulatory conformance**

#### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

#### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device TER-B19 is in compliance with the essential requirements

and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Frequency bands and power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Charging dock: AF33-1                      Charging cable

The product software version is TER-B19: 1.0.0.3

Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

Please go to **More > Regulatory Information** on the device to view the E-label screen.

Please visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recently updated hotline and email address in your country or region.

## Disposal and recycling information(India)



This symbol on the device or on its packaging indicates that the device (including its electrical accessories) should not be disposed of as normal household garbage.

Do not dispose this product with Regular Household, Dry and Wet Waste. If you wish to discard this product, please contact on the details below and follow the correct method of disposal as guided:

E-mail: [service.hw.in@huawei.com](mailto:service.hw.in@huawei.com), Service hotline: 1800-209-6555 (Toll-Free) 9AM-9PM all 7 days, except public holidays.

For further information, log on to:

Huawei E-waste Policy:

<http://consumer.huawei.com/in/support/e-waste-process-policy/>.

Official Recycling Partner: Reteck Envirotech Private Limited.

Plot-4A, Sanghi Udyog, Near Navade Railway Station, Tal-Panvel, Dist. - Raigad, Taloja MIDC-410208.

[info@reteck.in](mailto:info@reteck.in)

[www.reteck.in](http://www.reteck.in) / [www.reteck.co](http://www.reteck.co)

## Reduction of hazardous substances(India)

This device is compliant with the E-Waste (Management) Rules, 2016 and does not contain hazardous substances regulated by the Rules except for the applications of exemption.

## Industry Canada compliance

### RF exposure requirements

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### IC Statement

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### Déclaration de l'IC

L'appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du RSS 102 et la conformité



à RSS 102 sur l'exposition aux 19 RF. Les utilisateurs peuvent obtenir de l'information canadienne sur l'exposition aux RF ainsi que la conformité.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **FCC Regulatory Compliance**

### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### **FCC statement**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

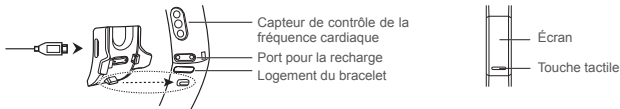
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Guide de démarrage rapide

### 1. Mettre sous tension ou redémarrer automatiquement après le chargement

Insérez la partie saillante de la station d'accueil dans le trou de positionnement de la sangle du bracelet, puis attachez la boucle. Le niveau de la batterie s'affiche alors à l'écran.



- Essuyez et séchez le port du chargeur avant de charger l'appareil.
- Utilisez le câble de charge dédié accompagnant votre bracelet pour le/la charger.
- Le bracelet se met automatiquement sous tension une fois qu'il est chargé. Pour éteindre votre bracelet, faites glisser votre doigt sur l'écran et accédez à **Plus (More) > Mettre hors tension (Power off)**.

### 2. Téléchargement de Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, balayez le QR code sur la droite ou recherchez l'application Huawei Health sur Google Play ou l'App Store d'Apple.



### 3. Appairage de votre bracelet avec votre téléphone

À partir de la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le bracelet et suivez les instructions à l'écran pour terminer le jumelage.

### 4. Obtenir de l'aide

Consultez l'aide en ligne présente dans l'application Huawei Health pour obtenir de plus amples informations sur la connectivité et les fonctionnalités, ainsi que pour afficher des conseils d'utilisation.

## Marques de commerce et autorisations



HUAWEI,

HUAWEI, et



sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

La marque ainsi que les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques de commerce détenues par *Bluetooth SIG, Inc.*, et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est réalisée en vertu d'une licence.

Les autres marques de commerce, produits, services et noms de compagnies mentionnés peuvent être la propriété de leurs propriétaires respectifs.

### Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos renseignements personnels, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les modalités de service à l'aide de l'application après l'avoir associée à votre téléphone.

### Détonateurs et zones

- Éteignez votre téléphone mobile ou appareil sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones où des panneaux indiquent d'éteindre les « appareils radio émetteur-récepteur » ou les « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### Fonctionnement et sécurité

- L'utilisation d'un adaptateur de courant, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé(e) ou incompatible pourrait causer un incendie, une explosion ou créer d'autres risques.
- Les températures idéales varient entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent nuire au bon fonctionnement d'appareils auditifs ou stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir davantage d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque afin d'éviter toute interférence. Si vous portez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé et ne le placez pas dans votre poche frontale.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou à l'intérieur des appareils chauffants, comme les fous à micro-ondes, les poêles ou les radiateurs.
- Utilisez l'appareil conformément aux lois et règlements locaux. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil lorsque vous conduisez.
- Pour éviter d'endommager les pièces ou les circuits internes de votre appareil, ne l'utilisez pas dans des environnements poussiéreux, enfumés, très humides ou sales ou à proximité de champs magnétiques.

- N'utilisez pas, ne placez pas et ne transportez pas l'appareil là où des substances inflammables ou explosives sont entreposées (par exemple, dans une station-service, un dépôt pétrolier ou une usine chimique). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Départissez-vous de cet appareil, de la batterie et des accessoires en respectant la réglementation en vigueur dans votre pays. Ceux-ci ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires. Une utilisation incorrecte de la batterie pourrait entraîner un incendie, une explosion, ou d'autres dangers.
- L'appareil a fait l'objet de tests et a démontré une résistance à l'eau et à la poussière dans certains environnements.
- L'appareil est muni d'une batterie intégrée non amovible. Ne tentez pas de la retirer, sinon l'appareil pourrait être endommagé. Pour remplacer la batterie, apportez l'appareil dans un centre de services autorisé.

#### **Renseignements relatifs à l'élimination et au recyclage**



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit, sur la batterie, dans les documents ou sur l'emballage vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés dans un centre distinct de collecte de déchets une fois leur durée de vie utile atteinte; ceux-ci ne doivent pas être jetés par la voie habituelle avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se départir de l'équipement en se rendant dans un centre de collecte ou point de service désigné pour le recyclage séparé des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries en conformité avec la réglementation locale.

La collecte et le recyclage adéquats de votre équipement contribuent à garantir que les équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé des êtres humains et l'environnement; une manipulation inadéquate, un bris accidentel, des dommages ou un mauvais recyclage à la fin de son cycle de vie risqueraient d'être nocifs pour la santé et l'environnement. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'endroit ou de la façon de vous départir de vos équipements électriques et électroniques (EEE) de rebut, veuillez contacter vos autorités locales, votre revendeur ou votre service de collecte des ordures ménagères, ou consulter notre site Web : <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent les règles locales en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique, comme la directive REACH de l'UE, RoHS et la réglementation relative aux batteries (le cas échéant), etc. Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Web : <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Conformité à la réglementation de l'UE en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au

poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

#### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil TER-B19 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La version la plus récente et valide de la déclaration de conformité (DoC) peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les règlements nationaux et locaux des pays où l'appareil est utilisé.

L'utilisation de cet appareil peut être restreinte, selon le réseau local.

#### **Bandes de fréquences et puissance**

(a) Bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : certaines bandes peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays ou régions. Veuillez contacter votre opérateur local pour obtenir davantage de détails.

(b) Puissance d'émission de radiofréquences maximale transmise par le biais des bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée dans la norme harmonisée correspondante.

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission

(rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

#### **Informations relatives aux accessoires et aux logiciels**

Il est recommandé que les accessoires suivants soient utilisés :

Station de charge: AF33-1 Câble de charge

The product software version is TER-B19: 1.0.0.3

Les mises à jour du logiciel seront publiées par le fabricant afin de corriger des bogues ou d'améliorer les fonctionnalités après la mise sur le marché du produit. Toutes les versions du logiciel publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple, la plage de fréquences et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par ce dernier.

Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les accessoires et les logiciels, veuillez consulter la déclaration de conformité (DoC) sur la page <http://consumer.huawei.com/certification>.

Veuillez cliquer sur **Plus (More) > Informations réglementaires (Regulatory Information)** sur l'appareil pour afficher l'étiquette électronique.

Veillez visiter le site <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> pour obtenir le numéro de téléphone et l'adresse courriel à jour du service d'assistance pour votre région ou pays.

**Conformité aux normes d'Industrie Canada en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

**IC Statement**

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**Déclaration de l'IC**

L'appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du RSS 102 et la conformité à RSS 102 sur l'exposition aux 19 RF. Les utilisateurs peuvent obtenir de l'information canadienne sur l'exposition aux RF ainsi que la conformité.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Conformité réglementaire de la Federal Communications Commission (FCC) en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

**Déclaration de la FCC**

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de Classe B, selon la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et est susceptible d'irradier de l'énergie

de radiofréquence et, si celui-ci n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, pourrait causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est vivement encouragé d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

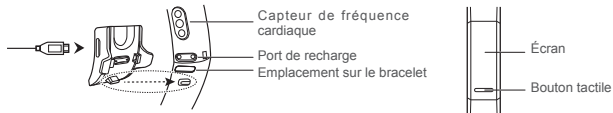
Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit supporter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

**Attention** : tout changement ou modification sur cet appareil non expressément approuvé par Huawei Technologies Co., Ltd. à des fins de conformité, pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

## Guide de démarrage rapide

### 1. Mettre sous tension ou redémarrer automatiquement le bracelet après rechargement

Insérez la partie saillante du socle de recharge dans l'orifice de positionnement du bracelet, puis attachez la boucle. Le niveau de la batterie s'affiche sur l'écran.



- Assurez-vous que le port de charge soit sec avant de charger.
- Utilisez le câble de charge dédié mis à disposition avec votre bracelet pour le/la charger.
- Le bracelet connecté s'allume automatiquement après avoir été chargé. Pour éteindre votre bracelet connecté, faites glisser le doigt sur l'écran et allez à **Plus(More) > Éteindre(Power off)**.

### 2. Télécharger Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, scannez le code QR à droite ou recherchez Huawei Health sur le Google Play Store ou l'Apple App Store.



### 3. Associer votre bracelet à votre téléphone

Depuis la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le bracelet connecté puis suivez les instructions à l'écran pour terminer l'association.

### 4. Obtenir de l'aide

Vous pouvez consulter la section d'aide en ligne de l'application Huawei Health pour plus d'informations sur la connexion et les fonctions ; ainsi que pour des astuces d'utilisation.



### Marques déposées et autorisations



HUAWEI et



sont des marques protégées ou déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd.

Les autres marques commerciales, produits, services ou noms d'entreprise mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### Politique de confidentialité

Si vous souhaitez en savoir plus sur notre manière de protéger vos informations personnelles, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/fr/privacy-policy/index.htm>, ou lire la politique de confidentialité et les conditions d'utilisation de l'application après avoir associé cette dernière à votre téléphone.

### Détonateurs électriques et zones de dynamitage

- Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteur-récepteur » ou des « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### Utilisation et sécurité

- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé ou incompatible pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations de danger.
- La température idéale se situe entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils de correction auditive ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir plus d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent qu'une distance minimum de 15 cm soit maintenue entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur cardiaque. Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque doivent utiliser l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne pas porter l'appareil dans une poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne le placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et les réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.

- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour jeter cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait engendrer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- L'appareil a été testé et sa résistance à l'eau et à la poussière a été prouvée dans certains environnements.
- N'essayez pas de retirer la batterie, il s'agit d'une batterie intégrée et fixe, cela pourrait endommager l'appareil. Pour remplacer la batterie, munissez-vous de l'appareil et rendez-vous dans un centre de service autorisé.

### Consignes de mise au rebut et de recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie, ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries, conformément aux lois

locales.

En jetant et en recyclant correctement votre équipement, vous aidez à garantir que les déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de manière à récupérer les matériaux précieux et protéger la santé et l'environnement. Si l'équipement n'est pas manipulé correctement ou qu'il se brise ou subit des dégâts accidentels, ou s'il n'est pas recyclé correctement en fin de vie, il pourrait nuire à la santé et à l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière de vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site Web <http://consumer.huawei.com/fr/index.htm>.

### Réduction des substances dangereuses

Cet appareil, tout comme tous ses accessoires électriques, respectent les règles locales applicables concernant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles que le règlement européen REACH, la directive RoHS et les réglementations concernant les batteries (lorsque l'appareil en comprend), etc. Vous pouvez accéder aux déclarations de conformité REACH et RoHS sur la page Web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Conformité réglementaire UE

#### Exigences RF en matière d'exposition

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF).

Les directives concernant l'exposition RF exigent de porter uniquement l'appareil au poignet. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil TER-B19 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La dernière version en vigueur de la Déclaration de conformité est disponible sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à restrictions.

### **Bandes de fréquences et alimentation**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : La puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes :

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Dock de charge: AF33-1 Câble de charge

The product software version is TER-B19: 1.0.0.3

Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Conformité sur

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Veillez cliquer sur **Plus (More) > Informations réglementaires (Regulatory Information)** sur l'appareil pour afficher l'étiquette électronique.

Vous trouverez les adresses e-mail et les numéros de téléphone du support clients à jour pour votre pays ou votre région en vous rendant sur <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

### **Conformité réglementaire FCC**

#### **Exigences RF en matière d'exposition**

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF).

Les directives concernant l'exposition RF exigent de porter uniquement l'appareil au poignet. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

#### **Déclaration du FCC**

Après une série de contrôles, cet équipement a été jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil digital de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation ne correspond pas aux instructions, occasionner d'importantes interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement engendre effectivement de telles interférences lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées, ce qui peut être confirmé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut corriger ces interférences au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter l'antenne de réception ou la changer de place
- éloigner davantage l'équipement du récepteur
- brancher l'équipement sur une prise située sur un autre circuit que celui auquel est connecté le récepteur
- consulter le fournisseur ou un technicien agréé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

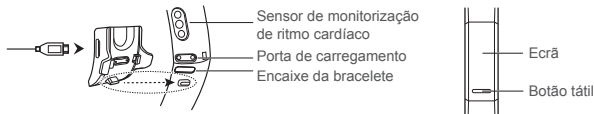
Ce périphérique est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement.

**Attention :** Toute modification apportée à cet appareil sans l'approbation expresse de Huawei Technologies Co., Ltd. peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

## Início rápido

### 1. Ligar ou reiniciar automaticamente após o carregamento

Insira a parte saliente do suporte de carregamento no orifício de fixação da pulseira e, em seguida, aperte a fivela. O nível da bateria será apresentado no ecrã.



- Seque a porta de carregamento antes de efetuar o carregamento.
- Utilize o cabo de carregamento incluído com a bracelete para efetuar o carregamento.
- O relógio liga-se automaticamente depois de ser carregado. Para desligar o relógio, deslize o dedo pelo ecrã e aceda a **Mais(More) > Desligar(Power off)**.

### 2. Transferir a aplicação Huawei Health

Para transferir e instalar a aplicação Huawei Health, digitalize o código QR à direita ou procure por Huawei Health na Google Play Store ou Apple App Store.



### 3. Emparelhar a faixa com o telefone

Na lista de dispositivos da aplicação Saúde Huawei, selecione a bracelete e siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.

### 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online na aplicação Saúde Huawei para obter mais informações sobre a ligação e funções, bem como dicas de utilização.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Todos os direitos reservados.

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

#### Marcas e Permissões



HUAWEI

HUAWEI

e



são marcas ou marcas registadas da Huawei Technologies Co., Ltd.

No entanto, a palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Huawei Technologies Co., Ltd. está sob licença.

Outras marcas registadas, produtos, serviços e nomes de empresas mencionados poderão ser propriedade dos seus donos respetivos.

#### Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço na aplicação após emparelhar com o seu telefone.

#### Áreas e dispositivos de detonação

- Desligue o seu telemóvel ou dispositivo sem fios quando se encontrar numa área de detonação ou em áreas com a sinalização para desligar "rádios bidirecionais" ou "dispositivos eletrónicos" para evitar interferir com as operações de detonação.

#### Operação e segurança

- Utilizar um adaptador de alimentação, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- As temperaturas ideais estão entre os -10°C aos +45°C.
- Alguns dispositivos sem fios poderão afetar o desempenho de aparelhos auditivos e pacemakers. Consulte o seu fornecedor de serviços para mais informações.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker de modo a prevenir potencial interferência com o pacemaker. Se estiver a utilizar um pacemaker, segure o dispositivo no lado oposto ao pacemaker e não o coloque no bolso da camisa.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou de luz solar direta. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fornos, ou radiadores.
- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o seu dispositivo sem fios enquanto conduz.
- De modo a prevenir danos às partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o use em ambientes empoeirados,

fumarentos, húmidos ou sujos nem perto de campos magnéticos.

- Não utilize, mantenha ou transporte o dispositivo onde se encontram armazenados produtos inflamáveis ou explosivos (numa bomba de gasolina, depósito de petróleo, ou numa instalação química por exemplo). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou incêndio.
- Elimine este dispositivo, bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais. Estes não devem ser eliminados com o lixo doméstico normal. O uso impróprio da bateria poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência à água e poeiras em determinados ambientes.
- O dispositivo tem uma bateria incorporada, não amovível. Não tente remover a bateria pois poderá danificar o dispositivo. Para substituir a bateria, leve o dispositivo a um centro de serviços autorizado.

### **Informações sobre eliminação e reciclagem**



O símbolo de um contêiner de lixo com rodas barrado com uma cruz no seu produto, bateria, documentos ou embalagem serve para lembrá-lo(a) de que todos os produtos eletrônicos e baterias devem ser colocados em pontos de recolha separados no fim das suas vidas; estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento num ponto de recolha ou serviço designado para a separação e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e baterias de acordo com as leis locais.

A recolha e reciclagem do seu equipamento apropriadas ajudam a certificar que o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) é reciclado de uma maneira que mantém materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Manuseio inadequado, quebras acidentais, danos e/ou reciclagem inadequada no fim de vida do produto poderão ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre onde e como eliminar o seu lixo EEE, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico, ou visite o site <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão de acordo com as normas locais aplicáveis sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, tais como as normas EU REACH, RoHS e sobre baterias (onde incluídas), etc. Para declarações de conformidade de REACH e RoHS, visite o nosso site <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformidade regulamentar UE**

#### **Requisitos de exposição RF**

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação da rádio frequência (RF):

As diretrizes sobre a exposição à RF exigem que o dispositivo apenas deve ser utilizado no pulso. O não cumprimento desta diretriz poderá resultar na superação dos limites de exposição a RF.

### **Declaração**

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara que o dispositivo TER-B19 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras

disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

A versão mais recente e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser consultada em <http://consumer.huawei.com/certification>. Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Bandas de frequência e potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) Potência máxima de transmissão das frequências rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é menor que o valor limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes:

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Acessórios e Informação do software**

Recomenda-se que sejam utilizados os seguintes acessórios:

Base de carregamento: AF33-1                      Cabo de carregamento

The product software version is TER-B19: 1.0.0.3

Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para corrigir erros ou melhorar funções após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão conforme as normas relacionadas. Todos os parâmetros RF (por exemplo, alcance de frequência e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alterados por ele.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, consulte a DdC (Declaração de Conformidade) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Aceda a **Mais(More) > Informação regulatória(Regulatory Information)** no dispositivo para visualizar o ecrã da etiqueta eletrónica.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter o contacto telefónico e o endereço de e-mail atualizados no seu país ou região.

### **Conformidade regulamentar da FCC**

#### **Requisitos de exposição RF**

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação da rádio frequência (RF):

As diretrizes sobre a exposição à RF exigem que o dispositivo apenas deve ser utilizado no pulso. O não cumprimento desta diretriz poderá resultar na superação dos limites de exposição a RF.



## **Declaração FCC**

Este equipamento foi testado e encontra-se de acordo com os limites para um dispositivo digital de Classe B, previsto na Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram projetados para fornecer proteção justa contra interferências perigosas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio frequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências perigosas a comunicações de rádio. No entanto, não existe garantia de que não existirão interferências numa instalação particular. Se este equipamento causar interferências perigosas à recepção do rádio ou da televisão, as quais podem ser determinadas ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador poderá tentar corrigir a interferência da(s) seguinte(s) maneira(s):

--Reorientar ou colocar a antena recetora noutra local.

--Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.

--Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele onde se encontra ligado o recetor.

--Consultar o revendedor ou pedir ajuda a um técnico de rádio/TV com experiência.

Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições:

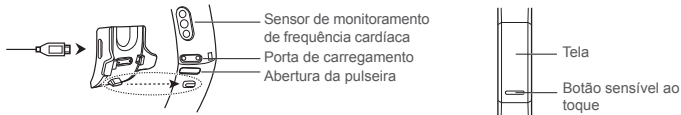
(1) este dispositivo não deverá causar interferências perigosas e, (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que poderão causar operações não requisitadas.

**Cuidado:** Quaisquer alterações ou modificações a este dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. para efeitos de conformidade, podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

## Manual de referência rápida

### 1. Ligar ou reiniciar automaticamente após o carregamento

Insira a parte saliente do suporte de carregamento no orifício de posicionamento da alça da pulseira e, em seguida, aperte a trava. O nível da bateria será exibido na tela.



- Limpe a entrada do carregador antes de carregar.
- Use o cabo de carregamento dedicado que acompanha sua pulseira para carregá-lo.
- A pulseira liga automaticamente depois de ser carregada. Para desligar sua pulseira, deslize na tela e acesse **Mais (More) > Desligar (Power off)**.

### 2. Baixar o Huawei Health

Para baixar e instalar o aplicativo do Huawei Health, escaneie o código QR à direita ou procure o Huawei Health na Google Play Store ou na App Store da Apple.



### 3. Emparelhar a pulseira ao seu telefone

Na lista de dispositivos do aplicativo Huawei Health, selecione a pulseira e siga as instruções na tela para concluir o emparelhamento.

### 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online no aplicativo Huawei Health para obter mais informações sobre conexão e funções, bem como dicas de uso.

## Marcas Registradas e Licenças



HUAWEI



HUAWEI e  são marcas comerciais ou registradas da Huawei Technologies Co., Ltd.

A marca e logotipo *Bluetooth*<sup>®</sup> são propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* sendo usados pela Huawei Technologies Co., Ltd. sob licença.

Outras marcas registradas, produtos, serviços e nomes comerciais mencionados neste documento podem ser propriedade de seus respectivos detentores.

### Política de Privacidade

Informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo após emparelhá-lo com seu telefone.

### Áreas e dispositivos de explosão

- Desligue seu celular celular ou dispositivo sem fio em uma área de explosão ou em áreas onde é proibido o uso de "rádios de duas vias" ou "dispositivos eletrônicos" para evitar interferências com as operações de explosão.

### Operação e segurança

- O uso de adaptadores de energia, carregadores ou baterias não aprovadas ou incompatíveis pode causar incêndios, explosão ou outros riscos.
- As temperaturas ideais são entre -10°C a +45°C.
- Alguns aparelhos sem fios podem afetar o funcionamento de aparelhos auditivos ou marca-passos. Consulte a sua operadora para mais informações.
- Os fabricantes de marca-passos recomendam mantê-los a uma distância mínima de 15 cm de aparelhos que possam causar interferências. Caso você seja portador de marca-passo, use o aparelho no lado oposto do corpo e não o carregue no bolso frontal de camisas.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo e luz solar direta. Não os coloque sobre nem dentro de dispositivos de aquecimento, como fornos micro-ondas, estufas ou radiadores.
- Respeite as leis e regulamentações locais ao utilizar o dispositivo. Não use o dispositivo sem fio ao volante para evitar acidentes.
- Para impedir danos às peças do dispositivo ou a circuitos internos, não o utilize em ambientes empoeirados, enfumaçados, úmidos ou sujos, nem próximo a campos magnéticos.
- Não use, armazene ou transporte o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou incêndio.
- Descarte este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com regulamentações locais. Eles não devem ser descartados no lixo doméstico normal. O uso incorreto da bateria pode levar a incêndio, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência contra água e pó em certos ambientes.

- O dispositivo tem uma bateria embutida não removível; nunca tente removê-la, pois isso pode danificá-lo. Para substituí-la, leve o aparelho à assistência técnica autorizada.

#### **Informações de descarte e reciclagem**



O símbolo de contêiner de lixo sobre rodas barrado com cruz, afixado no produto, bateria, literatura ou embalagem, lembra o usuário de que todos os produtos eletrônicos e bateria devem ser levados a pontos separados de coleta de resíduos no fim de suas vidas úteis, não devem ser descartados no fluxo de resíduos normais com lixo doméstico. É responsabilidade do usuário descartar o equipamento usando um ponto ou serviço de coleta designado para reciclagem separada de equipamento elétrico e eletrônico (WEE, ou, em inglês, Waste Electrical and Electronic Equipment) e baterias de acordo com leis locais.

A coleta e a reciclagem corretas do seu equipamento ajudam a garantir que resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE) sejam reciclados de maneira a conservar materiais valiosos e proteger a saúde humana e o meio ambiente. O manuseio incorreto, estragos acidentais, danos e/ou a reciclagem incorreta no fim da vida útil desses itens pode ser prejudicial à saúde e ao meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde e como descartar seu resíduo de equipamento elétrico e eletrônico, entre em contato com autoridades locais, revendedores ou o serviço de descarte de resíduos domésticos, ou acesse o site

<http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Redução de substâncias nocivas**

Este dispositivo e todos os acessórios elétricos estão em conformidade com regras locais aplicáveis sobre a restrição de uso de determinadas substâncias nocivas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como regulamentações da EU, REACH, RoHS e baterias (quando incluídas) etc. Para conhecer as declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, acesse nosso site em <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Conformidade com os Regulamentos da UE**

##### **Requisitos à exposição à RF**

Informação importante de segurança contra exposição à radiação de radiofrequência (RF).

As diretrizes de exposição à radiofrequência exigem que o dispositivo deve ser usado apenas no pulso. A não observância desta diretriz poderá levar à exposição excessiva a RF.

##### **Declaração**

Através do presente, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo TER-B19 está em conformidade com os requisitos essenciais e outros dispositivos relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais recente e válida da Declaração de Conformidade (DoC) pode ser obtida em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Esse dispositivo pode ser operado em todos os estados membro da UE.

Siga as normas locais e nacionais onde o dispositivo for utilizado.

Esse dispositivo pode ter restrições de uso dependendo da rede local.

##### **Bandas de frequência e alimentação**

(a)Bandas de frequências nas quais o equipamento de rádio opera: Algumas bandas podem não estar disponíveis em todos os países ou áreas. Entre em contato com a operadora local para obter mais detalhes.

(b)Potência de radiofrequência máxima transmitida nas bandas de frequência nas quais o equipamento de rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é inferior ao valor de limite mais alto especificado no Padrão harmonizado relacionado.

Os limites nominais de bandas de frequência e potência de transmissão (radiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento de rádio são:

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

#### **Informações de software e acessórios**

Recomenda-se que os seguintes acessórios sejam usados:

Dock de carregamento: AF33-1                      Cabo de carregamento

The product software version is TER-B19: 1.0.0.3

O fabricante vai disponibilizar atualizações de software para a correção de erros ou para aprimorar funções depois do lançamento do produto. Todas as versões de software disponibilizadas pelo fabricante foram verificadas e ainda estão em conformidade com as regras relacionadas.

Nenhum parâmetro de radiofrequência (por exemplo, intervalo de frequência e saída de alimentação) pode ser acessado nem alterado pelo usuário.

Para obter as informações mais recentes sobre acessórios e software, consulte a Declaração de Conformidade (DoC) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acesse **Mais (More) > Informações regulatórias (Regulatory Information)** no dispositivo para exibir a tela E-label.

Acesse <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter informações recentemente atualizadas sobre a linha direta e o endereço de e-mail em seu país ou sua região.

#### **Conformidade com as normas da FCC**

##### **Requisitos à exposição à RF**

Informação importante de segurança contra exposição à radiação de radiofrequência (RF).

As diretrizes de exposição à radiofrequência exigem que o dispositivo deve ser usado apenas no pulso. A não observância desta diretriz poderá levar à exposição excessiva à RF.

##### **Declaração da FCC**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para aparelhos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram projetados com a finalidade de oferecer proteção razoável contra interferências nocivas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado conforme as instruções, poderá causar interferência nas comunicações via rádio. Entretanto, não há garantias de que não ocorrerá interferência em uma instalação em particular. Se esse equipamento causar interferência em recepção de rádio ou TV, o que pode ser determinado quando se desliga e liga o aparelho, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

--Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.

--Aumentar a distância que separa o equipamento do receptor.

--Conectar o equipamento em uma tomada de circuito diferente daquele em que o receptor está conectado.

--Procurar auxílio do vendedor ou de um técnico de TV/rádio qualificado.

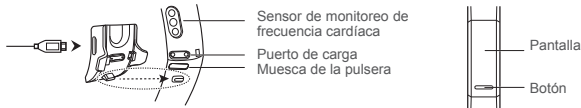
Este dispositivo cumpre com as regras da Parte 15 das normas da FCC. Sua operação está sujeita às seguintes condições: (1) este aparelho não deve causar interferências nocivas; e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que ocasione operação indesejada.

**Cuidado:** Alterações ou modificações não autorizadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. podem invalidar a autorização para a operação deste aparelho.

## Guía de inicio rápido

### 1. Encendido o reinicio automáticos después de la carga

Inserte la parte que sobresale del soporte de carga en el orificio correspondiente de la correa de la pulsera y luego ajuste. El nivel de carga de la batería aparecerá en pantalla.



- Limpie en seco el puerto de carga antes de cargar.
- Utilice el cable de carga dedicado que se provee con la pulsera para cargarlos.
- La pulsera se enciende automáticamente cuando está cargada. Para apagar la pulsera, deslice el dedo sobre la pantalla y acceda a **Más (More) > Apagar (Power off)**.

### 2. Cómo descargar Huawei Health

Para descargar e instalar la aplicación Huawei Health, escanee el código QR que se encuentra a la derecha o busque la aplicación en Google Play Store o Apple App Store.



### 3. Cómo emparejar la pulsera con el teléfono

En la lista de dispositivos de la aplicación Huawei Health, seleccione la pulsera y siga las instrucciones de la pantalla para completar el emparejamiento.

### 4. Ayuda

Consulte la ayuda en línea de la aplicación Huawei Health para obtener más información sobre la conexión y las funciones, así como sugerencias de uso.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Todos los derechos reservados.

EL PRESENTE DOCUMENTO TIENE COMO ÚNICA FINALIDAD LA DE PROVEER INFORMACIÓN Y NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO.

### Marcas registradas y permisos



HUAWEI y  son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

La marca denominativa *Bluetooth*® y los logotipos son marcas registradas de propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de ellas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia.

Las demás marcas registradas y los demás productos, servicios y nombres corporativos incluidos en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

### Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio para el uso de la aplicación después de emparejarla con el teléfono.

### Cápsulas detonadoras y zonas de detonación

- Apague el teléfono celular o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar los "radios bidireccionales" o "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

### Operación y seguridad

- El uso de un adaptador de alimentación, un cargador o una batería no aprobados o no compatibles puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- La temperatura ideal de uso es de -10°C a +45°C.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden afectar el rendimiento de los audífonos o marcapasos. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener más información.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos para evitar posibles interferencias. Si tiene un marcapasos, use el dispositivo en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice el dispositivo inalámbrico mientras conduce.



- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las reglamentaciones locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso inadecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otros peligros.
- El dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que es resistente al agua y al polvo en determinados entornos.
- El dispositivo cuenta con una batería integrada que no puede ser extraída. No intente extraerla, ya que podría dañar el dispositivo. Para reemplazar la batería, acérquese con el dispositivo al centro de servicios autorizado.

#### **Información sobre eliminación de residuos y reciclaje**



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar el dispositivo en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de equipos permite garantizar que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (EEE) sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud de las personas y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil pueden ocasionar daños a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las reglamentaciones EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

## **Requerimientos sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante relativa a la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia exigen que el dispositivo sea utilizado solo en la muñeca. Si no se cumple con este lineamiento, se pueden sobrepasar los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia.

### **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo, TER-B19, cumple con los requerimientos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglamentaciones nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

### **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con el operador local.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es inferior al límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Información de software y accesorios**

Se recomienda usar los siguientes accesorios:

Plataforma de carga: AF33-1                      Cable de carga

La versión del software del producto es TER-B19: 1.0.0.3

Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante publicará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

El usuario no podrá acceder a ningún parámetro de radiofrecuencia (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) y, por lo tanto, no podrá modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acceda a la opción **Más(More) > Información sobre reglamentación(Regulatory Information)** en el dispositivo para acceder a la pantalla de la etiqueta electrónica.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> donde encontrará el número de línea directa y la dirección de correo electrónico actualizados correspondientes a su país o región.

### **Cumplimento con las normas de la FCC**

#### **Requerimientos sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante relativa a la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia exigen que el dispositivo sea utilizado solo en la muñeca. Si no se cumple con este lineamiento, se pueden sobrepasar los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia.

#### **Declaración de conformidad con la FCC**

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de Clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han establecido a fin de garantizar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencias nocivas a la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse apagando y encendiendo el dispositivo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo al tomacorriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) No debe ocasionar interferencias perjudiciales. 2) Debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

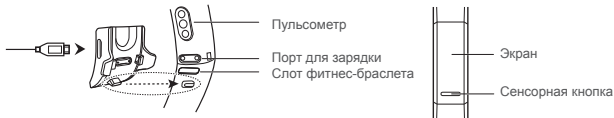
**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el dispositivo.



## Краткое руководство пользователя

### 1. Автоматическое включение или перезагрузка после зарядки

Вставьте выступающую часть зарядного устройства в соответствующее отверстие на ремешке, застегните пряжку. Уровень заряда батареи будет отображаться на экране устройства.



- Протрите порт для зарядки перед подключением зарядного устройства.
- Для зарядки фитнес-браслета используйте кабель для зарядки, входящий в комплект поставки.
- Фитнес-браслет автоматически включится после зарядки. Чтобы выключить фитнес-браслет, проведите по экрану и выберите **Еще(More) > Выключение (Power off)**.

### 2. Загрузка приложения Huawei Health

Чтобы загрузить и установить приложение Huawei Health, отсканируйте QR-код справа или выполните поиск приложения Huawei Health в магазине приложений Google Play или Apple App Store.



### 3. Сопряжение устройства с телефоном

В списке устройств в приложении Huawei Health выберите носимое устройство, выполните сопряжение согласно инструкциям на экране.

### 4. Справка

Дополнительную информацию о подключении устройства и его функциях, а также советы по его использованию см. в онлайн-справке в приложении Huawei Health.

#### Товарные знаки



HUAWEI и



являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Huawei Technologies Co., Ltd.

Словесный знак и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии.

Другие товарные знаки, наименования товаров, услуг и компаний, упомянутые в данном документе, принадлежат их владельцам.

#### Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией для защиты Ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

#### Места проведения взрывных работ

- Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в местах проведения взрывных работ и в зонах, в которых запрещено использование дуплексного радиооборудования или электронных устройств.

#### Безопасная эксплуатация

- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от -10°C до +45°C.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к Вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не носите устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте беспроводное устройство во время вождения.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.

- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Ненадлежащее использование аккумуляторной батареи может вызвать возгорание, взрыв и привести к другим опасным последствиям.
- Устройство прошло испытания на водопыленепроницаемость в определенных условиях.
- На устройстве установлена встроенная несъемная аккумуляторная батарея. Не пытайтесь ее извлечь самостоятельно, иначе Вы можете повредить устройство. По вопросу замены аккумуляторной батареи обратитесь в авторизованный сервисный центр.

#### **Инструкции по утилизации**



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Сокращение выбросов вредных веществ**

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Декларация соответствия ЕС**

### **Радиочастотное излучение**

Важная информация о радиочастотном излучении:

Согласно директиве о радиочастотном излучении, это устройство должно надеваться на запястье. Несоблюдение данной директивы может привести к чрезмерному радиочастотному облучению.

### **Заявление**

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что устройство TER-B19 отвечает основным требованиям и прочим положениям директивы 2014/53/EU.

Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

### **Диапазоны частот и мощность**

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.

(b) Максимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает это радиооборудование: максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Информация об аксессуарах и программном обеспечении**

С данным устройством рекомендуется использовать следующие аксессуары:

Зарядная станция: AF33-1                      Кабель для зарядки

Версия программного обеспечения устройства модели TER-B19: 1.0.0.3.

Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначены для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, прошли проверку и соответствуют всем применимым правилам.

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.

Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Чтобы посмотреть нормативную информацию, выберите **Еще > Нормативная информация (More > Regulatory**



**Information).**

Информацию о телефоне горячей линии и адресе электронной почты службы поддержки клиентов в Вашей стране или регионе см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)****Радиочастотное излучение**

Важная информация о радиочастотном излучении:

Согласно директиве о радиочастотном излучении, это устройство должно надеваться на запястье. Несоблюдение данной директивы может привести к чрезмерному радиочастотному облучению.

**Заявление о соблюдении нормативов FCC**

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса В для цифровых устройств согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будут возникать. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:

- Изменение направления или перемещение приемной антенны.
- Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.
- Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.
- Вызов специалиста по радио/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.

**Внимание!** Любые изменения или модификации данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного устройства.



## Вкладыш к краткому руководству пользователя

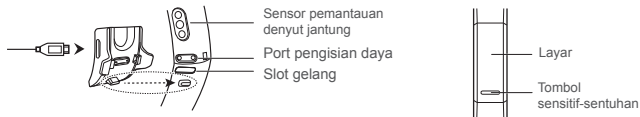
1.Изготовитель, адрес	Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд. КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньянь, Административное здание Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд. (Huawei Technologies Company Limited, Administration Building, Huawei Technologies Company Limited, Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, Китай) Тел.: +86-755-28780808
2.Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица (импортера — если партия) в соответствии с требованиями технических регламентов Таможенного союза	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2
3.Информация для связи	info-cis@huawei.com +7 (495) 234-0686
4.Торговая марка	HUAWEI
5.Наименование и обозначение	Умный браслет HUAWEI Band 3 Pro модель TER-B19
6.Назначение	HUAWEI Band 3 Pro– это умный браслет, который может работать на глубине до 50 м и поддерживает функции мониторинга пульса и физических нагрузок, отправку уведомлений и пр.
7.Характеристики и параметры	Bluetooth/GPS
8.Питание	-аккумуляторная батарея: 100 мА*ч
9.Страна производства	Китай
10.Соответствует ТР ТС	—ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
11.Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха -10-45 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы 3 года.
12.Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.

13.Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С, и относительной влажности не выше 95%. Срок хранения 3 года. Допускается штабелирование по высоте не более 10 шт.
14.Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
15.Правила и условия реализации	Без ограничений
16.Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
17.Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
18.Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
19.Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: —выключите оборудование, —отключите оборудование от электрической сети, —обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
20.Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на коробке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
21.Знак соответствия	<b>EAC</b>

## Panduan Memulai Cepat

### 1. Menghidupkan daya atau memulai ulang secara otomatis setelah pengisian daya

Masukkan bagian yang menonjol dari dudukan pengisian daya ke dalam lubang pemosisian tali gelang, lalu kencangkan kait gesper. Level baterai akan ditampilkan di layar.



- Lap port pengisi daya hingga kering sebelum mengisi daya.
- Gunakan kabel pengisi daya tersendiri yang diperoleh bersama gelang tangan Anda untuk mengisi dayanya.
- Gelang secara otomatis hidup setelah diisi daya. Untuk mematikan gelang Anda, gesek layar dan buka **Lainnya (More) > Matikan daya (Power off)**.

### 2. Mengunduh Huawei Health

Untuk mengunduh dan memasang aplikasi Huawei Health, pindai kode QR yang ada di sisi kanan dokumen ini, atau cari Huawei Health di Google Play Store atau Apple App Store.



### 3. Menyandingkan gelang Anda dengan ponsel

Dari daftar perangkat di aplikasi Huawei Health, pilih gelang dan ikuti petunjuk di layar untuk menyelesaikan penyandingan.

### 4. Mendapatkan bantuan

Lihat bantuan online di aplikasi Huawei Health untuk informasi lainnya tentang koneksi dan fungsi, begitu pula kiat penggunaan.

**Hak cipta © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. Semua hak dilindungi undang-undang.**

DOKUMEN INI DIMAKSUDKAN UNTUK TUJUAN INFORMASI SAJA, DAN TIDAK MENGGANTIKAN JENIS GARANSI APA PUN.

### **Merek Dagang dan Izin**



HUAWEI

**HUAWEI**



adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Huawei Technologies Co., Ltd. Merek kata dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.* dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd. dilakukan di bawah lisensi.

Merek dagang, nama produk, nama layanan, dan nama perusahaan lain yang disebutkan mungkin merupakan hak milik dari pemilik yang bersangkutan.

### **Kebijakan Privasi**

Untuk lebih memahami bagaimana cara kami melindungi informasi pribadi Anda, harap lihat kebijakan privasi yang ada di <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi tersebut setelah menyandingkannya dengan ponsel Anda.

### **Detonator dan Area Peledakan**

- Matikan telepon seluler atau perangkat nirkabel Anda ketika berada di area peledakan atau di area yang dipasang tanda untuk mematikan "radio dua-arah" atau "perangkat elektronik" agar tidak mengganggu operasi peledakan.

### **Operasi dan keselamatan**

- Menggunakan adaptor daya, pengisi daya, atau baterai yang tidak disetujui atau tidak kompatibel dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Suhu yang ideal adalah -10°C hingga +45°C.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat memengaruhi kinerja alat bantu dengar atau alat pacu jantung. Berkonsultasilah dengan penyedia layanan Anda untuk mendapatkan informasi lainnya.
- Produsen alat pacu jantung merekomendasikan jarak minimum sejauh 15 cm yang harus dijaga antara perangkat dan alat pacu jantung untuk mencegah gangguan potensial dengan alat pacu jantung tersebut. Jika menggunakan alat pacu jantung, pegang perangkat di sisi yang berlawanan dengan letak alat pacu jantung tersebut dan jangan membawa perangkat Anda di saku depan.
- Jauhkan perangkat dan baterai dari sumber panas berlebihan dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan perangkat dan baterai di atas atau di dalam perangkat pemanas, seperti oven microwave, kompor, atau radiator.
- Patuhi peraturan perundang-undangan setempat ketika menggunakan perangkat. Untuk mengurangi risiko kecelakaan, jangan

gunakan perangkat nirkabel Anda ketika berkendara.

- Untuk mencegah kerusakan terhadap komponen atau sirkuit internal perangkat Anda, jangan gunakan perangkat di lingkungan yang berdebu, berasap, lembap, atau kotor atau di dekat medan magnet.
- Jangan menggunakan, menyimpan, atau mentransportasikan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran.
- Buang perangkat ini, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan setempat. Perangkat, baterai, dan aksesorinya tersebut tidak boleh dibuang sebagai limbah rumah tangga biasa. Penggunaan baterai yang salah dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Perangkat ini telah menjalani pengujian dan telah menunjukkan daya tahan terhadap air dan debu pada kondisi lingkungan tertentu.
- Perangkat ini memiliki baterai terintegrasi yang tidak dapat dilepaskan, jangan mencoba melepaskan baterai, jika Anda melepaskannya, perangkat dapat menjadi rusak. Untuk mengganti baterai, bawa perangkat ke pusat layanan resmi.

#### **Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang**



Simbol tempat sampah beroda yang disilang pada produk Anda, baterai, literatur, atau kemasan mengingatkan Anda bahwa semua produk elektronik dan baterai harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah ketika sudah tidak digunakan lagi; mereka tidak boleh dibuang pada sistem pengelolaan limbah biasa bersama sampah rumah tangga. Pengguna bertanggung jawab untuk membuang peralatan tersebut dengan menggunakan titik atau layanan pengumpulan yang ditetapkan untuk mendaur ulang secara terpisah limbah peralatan listrik dan elektronik (WEEE) dan baterai, sesuai dengan undang-undang setempat.

Pengumpulan dan daur ulang peralatan yang benar membantu memastikan bahwa limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dengan cara yang melestarikan bahan berharga serta melindungi kesehatan manusia dan lingkungan, penanganan yang salah, penghancuran yang tidak disengaja, kerusakan, dan/atau daur ulang yang salah ketika peralatan tersebut sudah tidak digunakan lagi dapat membahayakan kesehatan dan lingkungan. Untuk informasi lainnya tentang ke mana dan cara mengantarkan limbah EEE Anda, harap hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga di tempat Anda atau kunjungi situs web <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Pengurangan zat berbahaya**

Perangkat ini dan setiap aksesorinya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai larangan penggunaan zat berbahaya tertentu di dalam peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan EU REACH, RoHS, dan Baterai (jika disertakan), dll. Untuk mengetahui deklarasi konformitas tentang REACH dan RoHS, harap kunjungi situs web kami

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Kesesuaian terhadap peraturan di Uni Eropa**

### **Persyaratan paparan RF**

Informasi keamanan penting mengenai paparan radiasi frekuensi radio (RF):

Pedoman paparan RF mengharuskan agar perangkat digunakan hanya untuk dikenakan pada pergelangan tangan. Kegagalan untuk mematuhi pedoman ini dapat menyebabkan pemaparan RF yang melebihi batas yang ditetapkan.

### **Pernyataan**

Dengan ini, Huawei Technologies Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat TER-B19 ini memenuhi persyaratan esensial dan ketentuan lain yang relevan dari Pedoman 2014/53/EU.

Versi DoC (Deklarasi Konformitas) terbaru dan yang valid saat ini dapat dilihat di <http://consumer.huawei.com/certification>.

Perangkat ini dapat dioperasikan di semua negara anggota Uni Eropa.

Patuhi peraturan lokal dan nasional tempat perangkat tersebut digunakan.

Perangkat ini dapat dilarang penggunaannya, tergantung pada jaringan lokal.

### **Pita frekuensi dan daya**

(a) Pita frekuensi pengoperasian peralatan radio: Beberapa pita frekuensi mungkin tidak tersedia di seluruh negara atau di seluruh area. Harap hubungi operator setempat untuk perincian lainnya.

(b) Daya frekuensi radio maksimum yang dipancarkan pada pita frekuensi pengoperasian peralatan radio: Daya maksimum untuk semua pita frekuensi adalah kurang dari nilai batas tertinggi yang ditetapkan dalam Standar Harmonisa terkait.

Batas nominal pita frekuensi dan daya pancar (teradiasi dan/atau terkonduksi) untuk peralatan radio ini adalah sebagai berikut:

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

### **Informasi Perangkat Lunak dan Aksesori**

Direkomendasikan untuk menggunakan aksesori berikut ini:

Dok pengisian daya: AF33-1                      Kabel pengisian daya

Versi perangkat lunak produk tersebut adalah TER-B19: 1.0.0.3.

Pembaruan perangkat lunak akan dirilis oleh produsen untuk memperbaiki bug atau meningkatkan fungsi setelah produk tersebut dirilis. Semua versi perangkat lunak yang dirilis oleh produsen telah diverifikasi dan masih memenuhi ketentuan dari peraturan terkait.

Semua parameter RF (misalnya, jangkauan frekuensi dan daya output) tidak dapat diakses pengguna, dan tidak dapat diubah pengguna.

Untuk informasi terbaru mengenai aksesori dan perangkat lunak, harap lihat DoC (Deklarasi Konformitas) di

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Harap buka **Lainnya(More) > Informasi Regulatori(Regulatory Information)** di perangkat tersebut untuk melihat layar E-label.

Harap kunjungi <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> untuk melihat hotline dan alamat email terbaru di negara atau kawasan Anda.

### **Kesesuaian terhadap Peraturan FCC**

#### **Persyaratan paparan RF**

Informasi keamanan penting mengenai paparan radiasi frekuensi radio (RF):

Pedoman paparan RF mengharuskan agar perangkat digunakan hanya untuk dikenakan pada pergelangan tangan.

Kegagalan untuk mematuhi pedoman ini dapat menyebabkan pemaparan RF yang melebihi batas yang ditetapkan.

#### **Pernyataan FCC**

Peralatan ini telah diuji dan didapati memenuhi syarat terhadap batasan untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Bagian 15 dari Aturan FCC. Batasan ini didesain untuk menyediakan perlindungan wajar terhadap interferensi yang membahayakan di bangunan tempat tinggal. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan radiasi energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan sesuai dengan petunjuk, dapat menyebabkan interferensi yang membahayakan terhadap komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tidak akan terjadi pada instalasi tertentu. Jika peralatan ini benar-benar menyebabkan interferensi yang membahayakan terhadap penerimaan sinyal radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan cara mematikan lalu menghidupkan peralatan tersebut, pengguna disarankan untuk mencoba mengatasi interferensi tersebut dengan salah satu atau beberapa cara berikut ini:

–Mengubah arah atau mengubah lokasi antena penerima.

–Meningkatkan jarak antara peralatan dan perangkat penerima.

–Menghubungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dengan yang digunakan untuk perangkat penerima.

–Berkonsultasi ke dealer atau teknisi radio/TV berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

Perangkat ini memenuhi syarat yang ditetapkan pada Bagian 15 dari Aturan FCC. Pengoperasian tunduk pada dua ketentuan berikut ini: (1) perangkat ini tidak menyebabkan interferensi yang membahayakan, dan (2) perangkat ini harus menerima setiap interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang menyebabkan operasi yang tidak diinginkan.

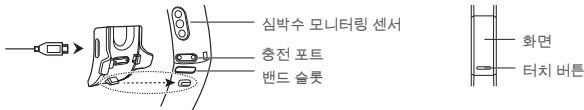
**Perhatian:** Setiap perubahan atau modifikasi terhadap perangkat ini yang tidak disetujui secara tertulis oleh Huawei Technologies Co., Ltd. dapat membatalkan hak pengguna untuk mengoperasikan peralatan tersebut.



## 간편 사용 설명서

### 1. 충전 후 자동으로 전원 켜기 또는 다시 시작하기

충전 거치대의 돌출 부분을 밴드 스트랩홀에 삽입한 후에 버클을 조입니다. 배터리 잔량이 화면에 표시됩니다.



- ① • 충전하기 전에 충전기 포트의 물기를 닦으십시오.
- 충전시동봉된 전용 충전 케이블을 사용하십시오.
- 밴드는 충전 후 자동으로 전원이 켜집니다. 밴드의 전원을 끄려면 화면을 스와이프하고 자세히 (More) > 전원 끄기 (Power off) 로 이동합니다.

### 2. Huawei Health 다운로드

Huawei Health 앱을 다운로드하여 설치하려면 우측에서 QR 코드를 스캔하거나 구글 플레이 스토어 또는 애플 앱스토어에서 Huawei Health 를 검색합니다.



### 3. 밴드와 휴대전화 연결하기

Huawei Health 앱의 장치 목록에서 밴드를 선택하고 온스크린 지침에 따라 페어링을 완료하십시오.

### 4. 도움 받기

연결과 기능 및 사용 팁에 대한 자세한 정보는 Huawei Health 앱에서 온라인 도움말을 확인하십시오.

저작권 © Huawei Technologies Co., Ltd. 2018. 모든 권리 보유 .

이 문서는 정보 제공용으로만 사용되며 어떠한 보증도 하지 않습니다 .

## 상표 및 허가



HUAWEI, HUAWEI, 및



은 Huawei Technologies Co., Ltd. 의 상표 또는 등록 상표입니다 .

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 가 소유한 등록 상표이며 Huawei Technologies Co., Ltd. 에 의한 해당 표시의 사용은 라이선스에 따른 것입니다 .

언급된 기타 상표, 제품, 서비스 및 회사 이름은 해당 소유자의 재산일 수 있습니다 .

## 개인 정보 보호 정책

당사에서 귀하의 개인 정보를 어떻게 보호하는지 자세히 알아보시려면 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 에서 개인 정보 보호 정책을 확인하거나 휴대전화로 앱을 이용하여 개인 정보 보호 정책 및 서비스 약관을 읽어보십시오 .

## 폭발 뇌관 및 구역

- 폭발 구역 또는 " 양방향 무선 장치 " 나 " 전자 장치 " 를 끄라는 안내문이 있는 곳에서는 폭발에 간섭을 일으키지 않도록 휴대 전화나 무선 장치를 끄십시오 .

## 작동 및 안전

- 승인되지 않았거나 호환되지 않는 전원 어댑터, 충전기 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다 .
- 이상적인 온도는 -10° C~+45° C 입니다 .
- 일부 무선 장치는 보청기 또는 심박 조정기의 성능에 영향을 미칠 수 있습니다 . 자세한 내용은 서비스 공급자에게 문의하십시오 .
- 심박 조정기 제조업체의 권장 사항에 따르면 무선 장치와 심박 조정기 사이에 최소 15cm 의 거리를 유지해야 심박 조정기와와의 잠재적인 전파 간섭을 방지할 수 있습니다 . 심박 조정기를 사용할 경우 장치를 심박 조정기의 옆쪽으로 들고 장치를 앞주머니에 넣지 마십시오 .
- 장치 및 배터리는 지나친 열기와 직사광선을 피해서 두십시오 . 장치 및 배터리를 전자레인지, 난로 또는 라디에이터 같은 가열 장치 위나 안에 두지 마십시오 .
- 장치 사용 시 지역 법률과 규정을 준수해 주십시오 . 사고 위험을 줄이려면 운전 중에 무선 장치를 사용하지 마십시오 .
- 장치 부품 또는 내부 회로의 손상을 방지하려면 먼지가 많거나, 연기가 많이 나거나, 습하거나, 더럽거나, 자기장이 있는 환경에서 장치를 사용하지 마십시오 .
- 가연성 물질 또는 폭발물이 보관된 곳 ( 예 : 주유소, 기름 창고 또는 화학 플랜트 ) 에서 장치를 사용하거나 보관하거나 운송하지 마십시오 . 이러한 환경에서 장치를 사용하면 폭발 또는 화재 위험이 증가합니다 .
- 이 장치, 배터리 및 액세서리는 지역 규정에 따라 폐기해야 합니다 . 이것은 일반적인 가정용 폐기물로 폐기할 수 없습니다 . 배터리를 잘못 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다 .

- 이 장치는 시험을 거쳤으며 특정한 환경에서 물과 먼지에 대한 저항성이 있는 것으로 입증되었습니다.
- 장치에 제거할 수 없는 내장 배터리가 있는 경우에는 배터리를 제거하려고 시도하지 마십시오. 장치가 손상될 수 있습니다. 배터리를 교체하려면 장치를 공인 서비스 센터에 가져 가십시오.

#### 폐기 및 재활용 정보



제품, 배터리, 문서 및 포장에 인쇄되는 이 X 표시가 있는 바퀴 달린 휴지통 기호는 모든 전자 제품 및 배터리를 각 지역의 폐기물 분리 수거 장소에 별도 폐기해야 한다는 것을 나타냅니다. 이것은 일반 가정 쓰레기처럼 폐기해서는 안 됩니다. 지역 법규에 따른 전자 폐기물 및 전자 장비 (WEEE) 와 배터리의 분리수거를 위한 지정된 수거 지점 또는 수거 서비스를 이용하여 장비를 폐기하는 것은 사용자의 책임입니다.

장비의 올바른 수거 및 재활용을 통해 전기 전자 장비 (EEE) 폐기물이 인류의 건강과 환경을 보호하고 물자를 절약하는 방식으로 재활용될 수 있습니다. 부적절한 취급, 부주의로 인한 파손, 손상 및 / 또는 제품 수명이 끝나는 시점의 부적절한 재활용은 건강과 환경에 악영향을 줄 수 있습니다. EEE 폐기물을 버리는 장소와 방법에 대한 자세한 내용을 보려면 관할 당국, 소매업체 또는 가정 폐기물 수거 업체에 문의하거나 <http://consumer.huawei.com/en/> 의 웹사이트를 방문하십시오.

#### 유해 물질의 감소

이 장치와 모든 전기 액세서리는 EU REACH, RoHS 및 배터리 (포함된 경우) 규정 등 전기 전자 장비에 특정 위험 물질의 사용 제한에 대한 지역 해당 규정을 준수합니다. REACH 및 RoHS 에 대한 적합성 선언은 당사 웹사이트 <http://consumer.huawei.com/certification> 을 방문하십시오.

#### EU 규정 준수

##### RF 노출 요구사항

무선 주파수 (RF) 방사 노출에 대한 중요한 안전 정보 :

RF 노출 지침은 기기를 손목에만 착용해야 함을 요구합니다. 이 지침을 준수하지 않으면 RF 노출이 한도를 초과할 수 있습니다.

##### 성명

Huawei Technologies Co., Ltd. 는 , TER-B19 가 Directive 2014/53/EU 의 필수 요구사항 및 기타 관련 조항을 준수함을 고지합니다.

가장 최신의 DoC(Declaration of Conformity) 버전은 <http://consumer.huawei.com/certification> 에서 볼 수 있습니다.

이 장치는 EU 의 모든 회원 국가에서 작동할 수 있습니다.

장치가 사용되는 곳의 국가 및 지역 규정을 준수하십시오.

이 장치는 현지 네트워크에 따라 사용이 제한될 수 있습니다.

##### 주파수 대역 및 전원

(a) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역 : 일부 대역은 일부 국가 또는 지역에서 사용할 수 없습니다. 자세한 내용은 지역 이동통신 사업자에게 문의하시기 바랍니다.

(b) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역에서 전송되는 최대 무선 - 주파수 전원 : 모든 대역의 최대 전원은 관련 조화 표준에서 명시한 최고 한계 값 미만입니다.

이 무선 장비에 해당되는 주파수 대역과 송신 전원 ( 방사 및 / 또는 전도 ) 공칭 한계는 다음과 같습니다.

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

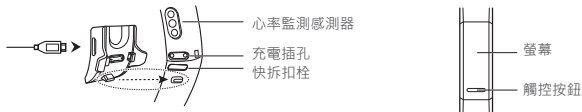
##### 액세서리 및 소프트웨어 정보



## 快速入門指南

### 1. 充電後將啟動或自動重新啟動。

將充電座的突出部分插入手環腕帶的固定孔，接著扣緊手環。螢幕上將會顯示電池電量。



- ⓘ 充電前請先擦乾充電孔。
- 使用包裝盒隨附的專用充電線為其充電。
- 手環充電後自動開機。要關閉手環，請滑動螢幕並進入更多 (More) > 關機 (Power off)。

### 2. 下載 Huawei Health

若要下載並安裝 Huawei Health 應用程式，請掃描右側的 QR 代碼，或者在 Google Play Store 或 Apple App Store 中搜尋 Huawei Health。



### 3. 將手環與手機配對

在 Huawei Health app 裝置列表中選取您需要連接的手環，遵循 app 提示完成連線。

### 4. 取得幫助

查看 Huawei Health app 中的使用指南，取得連線指引、功能介紹及使用技巧。

版權所有 © 華為技術有限公司 2018. 保留一切權利。  
本文件僅為提供資訊之用，不構成任何形式的擔保。  
商標及許可



HUAWEI、HUAWEI 和  是華為技術有限公司的商標或註冊商標。

**Bluetooth**® 文字商標與標誌是 **Bluetooth SIG, Inc.** 所持有的註冊商標，華為技術有限公司經授權使用任何該等商標。其他提及的商標、產品、服務與公司名稱均為各自擁有者之財產。

### 隱私權政策

欲進一步瞭解我們對個人資訊所採取的保護措施，請至 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 參閱隱私權政策內容，或在與手機配對後，使用應用程式閱讀隱私權政策和服務條款。

### 雷管與爆破區域

- 位於爆破區域或張貼有關閉「雙向無線電」或「電子裝置」告示的區域時，請關閉您的行動電話或無線裝置，以免干擾爆破作業。

### 操作與安全性

- 使用不合格或不相容的電源轉接器、充電器或電池可能會造成火災、爆炸或其他危害。
- 理想的溫度為  $-10^{\circ}\text{C}$  到  $+45^{\circ}\text{C}$ 。
- 部分無線裝置可能會干擾助聽器或心律調整器。請聯絡您的服務業者以獲得更多資訊。
- 心律調整器製造商建議在手機與心律調整器之間保持最少 15 公分的距離，以免對心律調整器產生干擾。如果您使用心律調整器，請在心律調整器的反側拿持裝置，且勿將裝置置於胸前口袋。
- 將裝置和電池放在遠離過熱和陽光直射的位置。切勿將其放在加熱裝置上方或裡面，例如微波爐、烤箱或散熱器。
- 使用裝置時請遵守當地的法律與規定。為降低意外事故的風險，請勿一邊開車一邊使用無線裝置。
- 要避免損壞裝置的零件或內部電路，請勿在多灰塵、煙霧、潮濕或髒污的環境中或靠近磁場的位置使用。
- 請勿在存放易燃物或爆炸物的地方（例如，加油站、油槽或化學工廠）使用、存放或運輸本裝置。在這些環境中使用本裝置會增加爆炸或起火的風險。
- 請依當地法規棄置本裝置、電池和配件。不得將其視為一般家庭廢棄物處理。電池使用不當可能導致火災、爆炸或產生其他危險。
- 本裝置已經過測試，證明在特定環境下具防水和防塵效果。
- 本裝置具有內建非拆卸式電池，請勿嘗試拆卸電池，否則可能會損壞裝置。若要更換電池，請將裝置帶至授權服務中心。

### 廢棄與回收資訊



您的產品、電池、文件或包裝上有一個畫叉的帶輪子垃圾桶符號，提供您所有電子產品和電池在使用壽命結束時，必須將它們帶到不同的廢棄物集中點廢棄，不可將它們當作家庭廢棄物處理。使用者負責遵照當地法規在分開回收廢棄的電氣和電子設備 (WEEE) 的指定回收或服務點廢棄設備。

正確集中和回收您的設備有助於確保以保存珍貴材料和保護人體健康和環保的方式回收電氣和電子設備 (EEE)。在設備使用壽命結束時，不當處理、意外破損、損壞或不當回收可能對健康和環境有害。如需有關您的 EEE 廢棄物的處理地點和方法的資訊，請洽詢您當地的主管機關、零售商或家用廢棄物廢棄服務或造訪網站

<http://consumer.huawei.com/tw>。

#### 減少有害物質

本裝置與任何電氣配件符合電氣和電子設備特定有害物質使用限制的當地適用規則，例如 EU REACH、RoHS 和電池 ( 隨附 ) 監管等。如需 REACH 和 RoHS 符合性聲明，請造訪我們的網站 <http://consumer.huawei.com/certification>。

#### 符合歐盟規範

##### 無線電頻率 (RF) 暴露規定

關於無線電頻率 (RF) 射頻暴露的重要安全資訊：

根據無線電頻率 (RF) 暴露規定，本裝置僅限佩戴在手腕上。未遵守上述規定者，可能導致無線電頻率 (RF) 暴露值超過上限。

華為技術有限公司特此聲明，本裝置 TER-B19 符合 2014/53/EU 指令的要件及其他相關規定。

最新的 DoC ( 符合性聲明 ) 有效版本可至 <http://consumer.huawei.com/certification> 檢視。

本裝置可以在歐盟 (EU) 的所有會員國正常操作使用。

請遵守本裝置使用所在地的國家與當地規範。

本裝置之使用可能會受限，依當地網路狀況而定。

#### 頻帶與功率

(a) 無線電設備運作的頻帶：部分頻帶並非在所有國家或地區都可使用。如需更多詳細資料，請聯絡當地電信業者。

(b) 在無線電設備運作的頻帶中傳輸的最大無線電頻率功率：所有頻帶的最大功率低於相關調和標準中規定的最高上限。

適用於此無線電設備的頻帶與傳輸功率 ( 輻射及 / 或傳導 ) 額定限制如下：

TER-B19：藍牙：10 dBm

#### 配件與軟體資訊

建議應使用以下配件：

充電底座：AF33-1

在產品推出後，製造商將會發佈軟體更新，以修正錯誤或增強功能。製造商發佈的所有軟體版本已經過驗證且仍符合相關規定。

使用者無法存取及修改所有 RF 參數 (例如，頻率範圍和輸出功率)。

有關配件與軟體的最新資訊，請參閱 <http://consumer.huawei.com/certification> 上的 DoC (符合性聲明)。

您可以前往 **更多 (More) > 電子銘牌 (Regulatory Information)** 查看認證資訊。

如需各國家或地區最新的服務專線與電子郵件地址，請造訪 <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>。

### FCC 規範合規性

#### 無線電頻率 (RF) 暴露規定

關於無線電頻率 (RF) 射頻暴露的重要安全資訊：

根據無線電頻率 (RF) 暴露規定，本裝置僅限佩戴在手腕上。未遵守上述規定者，可能導致無線電頻率 (RF) 暴露值超過上限。

#### FCC 聲明

本裝置已經過測試，符合 FCC 規範第 15 篇有關 B 類數位裝置的限制。這些限制是在家庭使用時，對有害干擾提供合理的保護。本裝置會產生、使用和輻射電磁波能量，如果沒有按照規範安裝和使用，可能對無線電通訊造成有害干擾。不過，無法保證在特定的安裝使用情形下，不會發生干擾。如果本裝置確實對收音機或者電視接收造成有害干擾，藉著關閉和開啟裝置的電源即可判定，使用者可嘗試利用下列措施來改善干擾情況：

- 重新調整接收天線的方向和位置。
- 增加裝置和接收機的距離。
- 改為將裝置連接到另一個電源迴路，其與接收機連接的迴路不同。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機 / 電視機技術人員，尋求幫助。

本裝置符合 FCC 規範第 15 篇的規定。操作時必須遵守下列的兩個條件：(1) 本裝置不可造成有害干擾；(2) 本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能引起意外操作的干擾。

**注意：**任何對本裝置的變更或修改，如未經過華為技術有限公司明確認可是否符合規定，可能會造成使用者對設備之使用權失效。

### 依據低功率電波輻射性電機管理辦法

#### 使用過度恐傷害視力

- a、使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。
  - b、未滿 2 歲幼兒不看螢幕，2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。
- 內建固定式電池：消費者不可自行拆卸內建電池，如要拆卸需請專業人士 / 維修廠商拆卸。

#### NCC 聲明：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。



- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
- 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
- 減少電磁波影響，請妥適使用。

額定電壓 / 電流 :5V=1A

廠牌 : HUAWEI

型號 : TER-B19

宣傳名 : HUAWEI Band 3 Pro

Huawei Technologies Co., Ltd.

進口代理商 : 訊嵐技術有限公司

地址 : 臺北市內湖區洲子街 55、57 號 3 樓

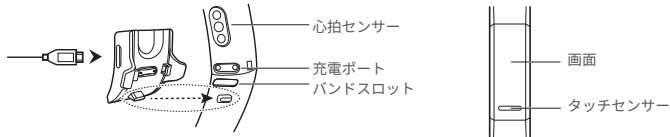
客戶服務專線 : 0800-888-575

台灣官方網站 : <http://consumer.huawei.com/tw>

## クイックスタートガイド

### 1. 充電後の自動電源 ON または再起動

クレードルの突起部分をバンドストラップの該当する穴に合わせて、クレードルをバンド（以下本機と記載）に装着します。電源が接続されると、電池残量が画面上に表示されます。



- ① 金属端子部分に汚れや水滴が付いている場合、乾いた布などで拭き取ってください。
- 充電する際は、本機付属の専用の充電ケーブルを使用してください。
- 充電を開始すると本機の電源が自動的に ON になります。本機の電源を OFF するには、画面をスワイプして [その他 (More)] > [電源 OFF (Power off)] をタップします。

### 2. Huawei Health アプリのダウンロード

Huawei Health アプリをダウンロードしてインストールするには右にある QR コードを読み込むか、Google Play ストアまたは Apple App ストアで「Huawei Health」を検索します。



### 3. 本機のスマートフォンへのペアリング

Huawei Health アプリのデバイスリストから、該当する機器を選択し、画面上の説明に従ってペアリングを完了します。

### 4. お困りのときは

接続や機能、使用方法のヒントについては、Huawei Health アプリのオンラインヘルプを参照してください。

本書は参考用のため、いかなる保証も行いません。

## 商標と許可



HUAWEI、HUAWEI、およびは、Huawei Technologies Co., Ltd. の商標または登録商標です。

Bluetooth® およびそのロゴは Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。この商標の使用は Huawei Technologies Co., Ltd. によりライセンス供与されています。

本書に記載されたその他の商標、製品、サービス、会社名は、それぞれの権利者に帰属します。

## 個人情報保護方針

個人情報の保護に関する詳細は、<https://consumer.huawei.com/jp/privacy-policy/index.htm> をご覧になるか、スマートフォンとのペアリング後にアプリを使用して個人情報保護方針および利用規約を確認してください。

## 操作と安全性

- 指定品以外の充電器、クレードル、電池を使用すると、発熱、発火などの原因となります。
- 最適な保管温度は -10°C ~ +45°C です。
- 一部の無線機器は補聴器やペースメーカーの性能に影響を与える可能性があります。詳細は、機器メーカーにお問い合わせください。
- ペースメーカーの製造企業では、ペースメーカーとの干渉を回避するためにペースメーカーと本機を最低 15cm 以上離して使用することを推奨しています。ペースメーカーを使用する場合、本機をペースメーカーから 15cm 以上遠ざけて使用または携行してください。
- 本機および電池は高温および直射日光を避けて保管してください。電子レンジ、ストーブまたはラジエータなど電熱装置のそばに置かないでください。
- 本機を使用する際には各国の法律や規制を遵守してください。事故防止のため、運転中は本機を使用しないでください。
- 本機の部品や内部回路への損傷を防ぐために、ほこり、煙、空気の汚い場所や磁気のそばでは使用しないでください。
- ガソリンスタンド、給油施設、薬品工場等、引火や爆発の恐れのある場所で本機を使用、保管、輸送しないでください。こうした場所で使用すると爆発や火災が生じる危険性が高くなります。
- 本機、電池、付属品は現地の規則に従って廃棄してください。一般の家庭用ごみとして処分しないでください。取り扱い方法を誤ると、火災や爆発などの原因となります。

- 本機に搭載されている電池は内蔵型のため、取り外すことができません。無理に取り外すと、本機が損傷することがあります。電池を交換する場合は、正規のサービスセンターにて交換してください。
- 電池が液漏れした場合は、電解液に直接触れないようにしてください。電解液が皮膚に触れたり、目に入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流し、医師に相談してください。
- 使用していないときは、コンセントと本機から充電器のプラグを抜いてください。

#### 皮膚感作性

使用者によっては、長時間の使用により、体質や体調によっては、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は、直ちに使用をやめ、医師の診察を受けてください。

#### 各箇所の材質

外装ケース（ディスプレイ面）：ガラス (Glass)

外装ケース横面：ポリカーボネイト (PC)

外装ケース背面：ポリカーボネイト (PC)

バンドストラップ：シリコン (Silicon)

心拍センサー部：ポリカーボネイト (PC)

充電ポート端子：ステンレス (SUS304)

カバー：ポリカーボネイト (PC)

バックル：ポリカーボネイト (PC)

つく棒：ポリカーボネイト (PC)

遊革：シリコン (Silicon)

#### 処分およびリサイクルに関する情報



本機、電池、パッケージ上に描かれた車輪付きゴミ箱にバツ印がついた記号は、製品を一般の家庭ごみとともに廃棄してはならないことを示すものであり、適切に分別して廃棄する必要があります。電気・電子機器廃棄物 (WEEE) および電池は、リサイクルや分別回収処理を行うため、指定された収集場所にユーザー自身の責任で廃棄してください。

本機を適切に収集およびリサイクルすることにより、電気・電子機器廃棄物は価値の高い物質を残したままリサイクルされ、人体と環境を保護します。利用終了時に不適切に処理したり、誤って破壊や損傷してしまったり、正しくリサイクルできない場合には、人体や環境に害を及ぼすおそれがあります。電気・電子機器廃棄物の廃棄方法や廃棄場所に関する詳細は、各自治体の関係機関、ごみ処理施設、本機を購入した販売店などにお問い合わせください。

#### 有害物質の削減

本機および電子付属品は、電子機器での特定の危険物質の使用の制限に関する現地の規則（EU REACH、RoHS、電池規則（電池が含まれる場合））を遵守しています。REACH および RoHS の適合に関する最新の情報については、<https://consumer.huawei.com/certification> をご覧ください。

### EU 規制適合

#### 高周波被曝要件：

高周波被曝に関する重要な安全情報：

高周波被曝ガイドラインでは、本機を手首に装着して使用することを求めています。本ガイドラインを遵守できない場合は、制限を超える高周波被曝を受ける場合があります。

#### 声明

Huawei Technologies Co., Ltd. は、本機（TER-B19）が指令 2014/53/EU の基本的要件およびその他の関連規定に適合していることをここに宣言します。

適合宣言書（DoC）の最新かつ有効なバージョンは、<https://consumer.huawei.com/certification> で確認可能です。

本機は、EU のすべての加盟国で使用できます。

本機を利用する国や現地の規則に従ってください。

本機は現地のネットワークにより、利用が制限される場合があります。

#### 周波数帯と電力

(a) 無線機器が動作する周波数帯：国や地域によっては、一部の周波数帯が利用できない場合があります。詳細については、現地の通信事業者にお問い合わせください。

(b) 無線機器が動作する周波数帯で送信される最大無線周波数電力：すべての周波数帯における最大電力は、関連する整合規格で規定された上限値より低くなっています。

本無線機器に適用可能な周波数帯と送信電力（放射および / または伝導）の公称制限値は以下の通りです。

TER-B19: Bluetooth: 10 dBm

すべての RF パラメータ（周波数範囲や出力電力など）はユーザーからアクセスしたり、変更することはできません。

アクセサリやソフトウェアに関する最新の情報については、<https://consumer.huawei.com/certification> で適合宣言書（DoC）をご確認ください。

### FCC 規制への適合

#### 高周波被曝要件：

高周波被曝に関する重要な安全情報：

高周波被曝ガイドラインでは、本機を手首に装着して使用することを求めています。本ガイドラインを遵守できない場合は、制限を超える高周波被曝を受ける場合があります。

### FCC 条項

本機は FCC 規則第 15 条に準拠し、クラス B デジタルデバイスに適合しています。このような制限は、住宅への設置に際し、有害な干渉に対する適切な保護を提供するためのものです。本機では、無線周波数エネルギーを発生および利用します。本書の説明に従って設置および使用しない場合、無線通信に有害な干渉を生じる恐れがあります。ただし、特定の設置方法で干渉が発生しないことを保証することはできません。本機がラジオやテレビの受信に干渉する場合（本機の電源をオン / オフにして確認可能）、ユーザーは次の方法のいずれかまたは複数を試行して改善してください。

- ラジオやテレビの受信アンテナの方向や場所を変える。
- 本機とラジオやテレビを離す。
- ラジオやテレビが接続されているコンセントとは異なる系統のコンセントに本機を接続する。
- 販売店やラジオやテレビの技術者に相談する。

本機は FCC 規則第 15 条に適合しています。動作は以下の 2 条件に準じています：(1) 本機は有害な妨害波を生じることなく、(2) 意図しない動作を引き起こす可能性がある場合を含め、いかなる干渉波も受信することを許容しなければならない。

**注意：**適合事項に対して、Huawei Technologies Co., Ltd. で明示的に承認されていない本機に対する変更がユーザーによって行われた場合には、ユーザーは本機を操作する正式な権限が無効になる場合があります。

### 技術基準適合情報

電子銘板画面を確認するには、端末で [ その他 ](More) > [ 規制情報 ](Regulatory Information) に移動してください。

ご利用の国や地域の最新のホットラインおよびメールアドレスについては、<https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> を確認してください。

به روز رسانی‌های نرم افزاری به منظور رفع اشکالات یا بهبود عملکردها پس از عرضه محصول توسط سازنده منتشر خواهد شد. صحت تمام نسخه‌های نرم افزاری منتشر شده توسط سازنده به تأیید رسیده است و همچنان با قوانین مربوطه مطابقت دارد.

تمام پارامترهای مربوط به فرکانس رادیویی (از جمله محدوده فرکانس و توان خروجی) در دسترس کاربر قرار نمی‌گیرد و قابل تغییر توسط کاربر نیست.

لطفا جهت آگاهی از آخرین اطلاعات مربوط به لوازم جانبی و نرم افزار، به DoC (اظهارنامه انطباق) موجود در نشانی <http://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید.

لطفا جهت مشاهده صفحه برجسب الکترونیکی، به قسمت «بیشتر < اطلاعات قانونی» (**More > Regulatory Information**) در دستگاه رجوع کنید.

لطفا برای آگاهی از اطلاعات به روز در خصوص خط ویژه و آدرس ایمیل شرکت در کشور یا منطقه خود، به نشانی

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> رجوع کنید.

### انطباق با مقررات FCC

الزامات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی

اطلاعات ایمنی مهم در مورد قرار گرفتن در معرض انتشار فرکانس‌های رادیویی (RF):

طبق دستورالعمل‌های مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی، دستگاه باید فقط در محدوده مج دست مورد استفاده قرار گیرد. عدم رعایت این دستورالعمل ممکن است منجر به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی بیش از استاندارد مجاز شود.

### بیانیه FCC

این دستگاه مورد آزمایش قرار گرفته و مشخص شده است که با محدودیت‌های یک دستگاه دیجیتال کلاس B، طبق «بخش 15 قوانین FCC»، مطابقت دارد. این محدودیت‌ها به منظور ارائه محافظت قابل قبول در برابر تداخل مضر در مناطق مسکونی طراحی شده است. این تجهیزات انرژی فرکانس رادیویی تولید، استفاده و منتشر می‌کند و اگر طبق دستورالعمل‌های عنوان شده نصب نشود یا مورد استفاده قرار نگیرد، ممکن است تداخل مضرری با ارتباطات رادیویی ایجاد کند. با این وجود، هیچ تضمینی وجود ندارد

که در یک حالت نصب خاص، تداخلی ایجاد نشود. اگر این تجهیزات تداخل مضرری در ارتباط با دریافت رادیویی یا تلویزیونی ایجاد کند، که با روشن و خاموش کردن دستگاه قابل تعیین است، از کاربر خواسته می‌شود تا با انجام یکی از روش‌های زیر، این تداخل را برطرف کند:

--جهت آنتن گیرنده را تغییر دهید یا آن را جابجا کنید.

--فاصله بین تجهیزات و گیرنده را افزایش دهید.

--تجهیزات را به یک پریز در مداری به جز مدار متصل به گیرنده وصل کنید.

--برای دریافت راهنمایی، با فروشنده یا متخصص فنی رادیو/تلویزیون تماس بگیرید.

این دستگاه با «بخش 15 قوانین FCC» مطابقت دارد. استفاده از این دستگاه باید بر اساس دو شرط زیر صورت بگیرد: (1) این دستگاه نباید تداخل مضر ایجاد کند و (2) این دستگاه باید هر گونه تداخل دریافتی، از جمله تداخلی که ممکن است موجب عملیات ناخوآسته شود، را بپذیرد.

احتیاط: اعمال هر گونه تغییر یا اصلاح در این دستگاه که صریحاً از نظر انطباق با استانداردها به تأیید

Huawei Technologies Co., Ltd. نرسیده باشد ممکن است منجر به ابطال مجوز کاربر در استفاده از تجهیزات شود.



نماد سطل زباله چرخداری که ضربدر خورده است بر روی محصول، باتری، نوشته‌ها یا بسته‌بندی به شما یادآوری می‌کند که کلیه محصولات الکترونیکی و باتری‌ها باید در پایان عمر کاری خود به مراکز جداگانه مخصوص جمع‌آوری زباله تحویل داده شوند؛ این موارد نباید همراه با زباله‌های خانگی و به صورت معمول دفع شوند. مسئولیت دفع این تجهیزات از طریق محل‌های مخصوص جمع‌آوری یا خدمات جداگانه مخصوص بازیافت زباله‌های الکترونیکی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) و باتری‌ها طبق قوانین محلی بر عهده‌کاربر است.

جمع‌آوری و بازیافت صحیح تجهیزات شما کمک می‌کند تا مطمئن شویم زباله‌های تجهیزات الکترونیکی و الکترونیکی (EEE) به شیوه‌ای بازیافت می‌شود که از مواد باارزش، سلامت انسان و محیط زیست محافظت به عمل می‌آید؛ جابجایی نادرست، شکستگی ناخواسته، آسیب و یا بازیافت نادرست در پایان عمر تجهیزات می‌تواند برای سلامتی انسان و محیط زیست مضر باشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر درباره محل و چگونگی دفع زباله‌های EEE خود، با مسئولان ذیربط در محل، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا از وبسایت <http://consumer.huawei.com/en/> website بازدید کنید.

#### کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و هر گونه لوازم جانبی الکترونیکی آن با قوانین محلی لازم‌الاجرا درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکترونیکی، از قبیل مقررات REACH، RoHS و باتری‌های اتحادیه اروپا (در صورت وجود) و غیره مطابقت دارد. لطفاً جهت مشاهده اظهارنامه‌های انطباق با REACH و RoHS، از وبسایت ما به نشانی <http://consumer.huawei.com/certification> بازدید کنید.

#### انطباق با مقررات اتحادیه اروپا

##### الزامات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی

اطلاعات ایمنی مهم در مورد قرار گرفتن در معرض انتشار فرکانس‌های رادیویی (RF):  
طبق دستورالعمل‌های مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی، دستگاه باید فقط در محدوده مج دست مورد استفاده قرار گیرد. عدم رعایت این دستورالعمل ممکن است منجر به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی بیش از آستانه مجاز شود.

#### اظهارنامه

بدین وسیله، Huawei Technologies Co., Ltd. اعلام می‌دارد که این دستگاه TER-B19 با الزامات ضروری و دیگر مقررات مرتبط در دستورالعمل 2014/53/EU انطباق دارد.

برای مشاهده آخرین نسخه معتبر DoC (اظهارنامه انطباق)، به نشانی <http://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید.

استفاده از این دستگاه در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است.

در محل استفاده از دستگاه، مقررات ملی و محلی را رعایت کنید.

ممکن است استفاده از این دستگاه بسته به شبکه محلی دارای محدودیت باشد.

#### توان و باندهای فرکانس

(الف) باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کند: برخی باندها ممکن است در همه کشورها یا مناطق موجود نباشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با شرکت مخابراتی محل خود تماس بگیرید.

(ب) حداکثر توان فرکانس رادیویی منتقل شده در باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کند: حداکثر توان مربوط به تمام باندها کمتر از بالاترین مقدار مجاز مشخص شده در «استاندارد هماهنگ» مربوطه است.

محدودیت‌های اسمی باندهای فرکانس و توان انتقال (منتشر شده یا هدایت شده) مربوط به این تجهیزات رادیویی به شرح زیر است:

TER-B19: بلوتوث: 10 دسی‌بل میلی‌وات

اطلاعات مربوط به نرم‌افزار و لوازم جانبی

توصیه می‌شود از لوازم جانبی زیر استفاده کنید:





علامت تجاری یا علامت تجاری ثبت شده Huawei Technologies Co., Ltd. است.  
لوگوها و علامت Bluetooth® علامت تجاری ثبت شده متعلق به Bluetooth SIG, Inc است و هر گونه استفاده از چنین علامت‌هایی توسط Huawei Technologies Co., Ltd. با مجوز انجام می‌شود.  
دیگر علامت تجاری، محصولات، خدمات و اسامی شرکت‌های ذکر شده ممکن است جزء اموال صاحبان آنها باشد.  
**سیاست حفظ حریم خصوصی**

لطفاً جهت درک بهتر چگونگی محافظت از اطلاعات شخصی خود، سیاست حفظ حریم خصوصی مذکور در نشانی <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> را مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط خدمات را از طریق برنامه و پس از جفت کردن آن با تلفن خود مطالعه نمایید.  
**مناطق انفجاری و جاشنی‌ها**

• برای پیشگیری از تداخل دستگاه با عملیات انفجاری، زمانی که در مناطق انفجاری یا مناطقی با تابولی «رادیوهای دوطرفه را خاموش کنید» یا «دستگاه‌های الکترونیکی را خاموش کنید» هستید، تلفن همراه یا دستگاه بی‌سیم خود را خاموش کنید.  
**استفاده و ایمنی**

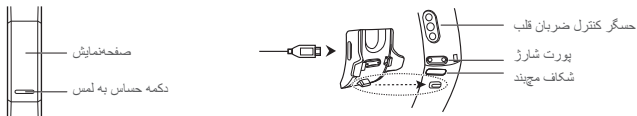
- استفاده از آداپتور برق، شارژر یا باتری تأیید نشده یا ناسازگار ممکن است خطر آتش‌سوزی، انفجار یا خطرات دیگری در پی داشته باشد.
- دمای ایده‌آل بین 10- تا 45+ درجه سانتی‌گراد است.
- برخی دستگاه‌های بی‌سیم ممکن است بر عملکرد سمعک‌ها یا دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب (پیس‌میکر) تأثیر بگذارند. برای کسب اطلاعات بیشتر، با ارائه‌دهنده خدمات خود مشورت کنید.
- سازندگان دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب توصیه می‌کنند باید حداقل فاصله‌ای به اندازه 15 سانتی‌متر بین دستگاه و دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب وجود داشته باشد تا از بروز تداخل ناخواسته با دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب جلوگیری شود. در صورت استفاده از دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب، دستگاه را در طرف مخالف دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب قرار دهید و دستگاه را در جیب جلوی خود نگذارید.
- دستگاه و باتری را از حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگه دارید. این موارد را در داخل پاروی دستگاه‌های گرمایشی مانند مایکروفر، اجاق گاز یا رادیاتور قرار ندهید.
- در حین استفاده از این دستگاه، از قوانین و مقررات محلی پیروی کنید. برای کاهش خطر تصادف، در حین رانندگی از دستگاه بی‌سیم خود استفاده نکنید.
- جهت جلوگیری از بروز آسیب در قطعات و مدارهای داخلی دستگاه خود، از آن در محیط‌های پر گرد و غبار، پر دود، مرطوب یا کثیف یا در نزدیکی میدان‌های مغناطیسی استفاده نکنید.
- در جایی که مواد قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری می‌شود (مثلاً در پمپ بنزین، انبار نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) از دستگاه استفاده و نگهداری نکنید یا آن را حمل نکنید. استفاده از دستگاه در این محیط‌ها خطر انفجار یا آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.
- این دستگاه، باتری و لوازم جانبی آن را طبق قوانین محلی دفع کنید. این موارد نباید به همراه زباله عادی خانگی دفع شود. استفاده نادرست از باتری ممکن است موجب آتش‌سوزی، انفجار یا سایر خطرات شود.
- این دستگاه مورد آزمایش قرار گرفته و در برخی محیط‌ها دارای مقاومت در برابر آب و گرد و غبار شناخته شده است.
- دستگاه دارای باتری داخلی و جدانشدنی است؛ سعی نکنید باتری را بیرون آورید؛ در غیر این صورت، دستگاه ممکن است آسیب ببیند. برای تعویض باتری، دستگاه را به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.

**اطلاعات مربوط به دفع و بازیافت**

## راهنمای را هاندازی سریع

### 1. روشن کردن یا راه‌اندازی مجدد خودکار پس از شارژ شدن دستگاه

قسمت برآمده پایه شارژ را در سوراخ استقرار بند مچپند وارد کنید و سپس قفل آن را ببندید. سطح باتری بر روی صفحه‌نمایش نشان داده خواهد شد.



- پیش از شارژ کردن، درگاه شارژ را خشک کنید.
- برای شارژ کردن مچپند از کابل شارژ مخصوص همراه آن استفاده کنید.
- مچپند پس از آنکه شارژ شد، به طور خودکار روشن می‌شود. برای خاموش کردن مچپندان، انگشتتان را روی صفحه‌نمایش بکشید و به «بیشتر (More) < خاموش کردن (Power off)» بروید.



### 2. دانلود Huawei Health

برای دانلود و نصب برنامه Huawei Health، کد QR سمت راست را اسکن کنید یا در Google Play Store یا Apple App Store به جستجوی Huawei Health بپردازید.

### 3. جفت کردن مچپند با تلفن

از داخل فهرست دستگاه‌ها در برنامه Huawei Health، مچپند را انتخاب نموده دستورالعمل‌های روی صفحه را برای تکمیل روند جفت‌سازی دنبال کنید.

### 4. دریافت راهنمایی

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اتصال و عملکردها و نیز نکته‌هایی درباره استفاده، راهنمای آنلاین را در برنامه Huawei Health مشاهده کنید.

يوصى باستخدام الملحق التالي:

قاعدة الشحن كابل الشحن

إصدار برنامج المنتج هو TER-B19: 1.0.0.3

سيتم إطلاق تحديثات البرنامج من قبل جهة التصنيع لإصلاح الأخطاء أو تحسين الوظائف بعد أن يكون قد تم إطلاق المنتج. وقد تم التحقق من جميع إصدارات البرنامج التي تم إطلاقها من قبل جهة التصنيع ولا تزال تمثل للقواعد ذات الصلة.

جميع معاملات تردد الراديو (RF) (على سبيل المثال، نطاق التردد وطاقة الإخراج) غير قابلة للوصول من قبل المستخدم ولا يمكن تغييرها بواسطة المستخدم. وللحصول على أحدث المعلومات عن الملحق والبرامج، يُرجى الاطلاع على DoC (إعلان المطابقة) على <http://consumer.huawei.com/certification>.

رجى الانتقال إلى المزيد (More) < المعلومات التنظيمية (Regulatory Information) على الجهاز لعرض شاشة التسمية الإلكترونية. يُرجى زيارة الموقع <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> لمعرفة الخط الساخن وعنوان البريد الإلكتروني الذي طرأ عليه تحديث مؤخرًا في بلدك أو منطقتك.

**الامتثال التنظيمي للجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)**

**متطلبات التعرض لتردد الراديو (RF)**

معلومات الأمان المهمة المتعلقة بالتعرض لإشعاعات تردد الراديو (RF):

تتص إرشادات التعرض لتردد الراديو (RF) على أنه ينبغي استخدام الجهاز بحيث يتم ارتداؤه حول المعصم فقط. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى تجاوز التعرض لتردد الراديو (RF) للحدود.

**بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)**

تم اختبار هذه المعدة وتبين أنها تُمثل لحدود الجهاز الرقمي من الفئة ب، طبقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). والغرض من وضع هذه الحدود هو توفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في الأماكن السكنية. وتولد هذه المعدة طاقة تردد راديو وتستخدمها وقد تشعها، وفي حالة عدم تركيبها واستخدامها وفقًا للتعليمات، قد تُسبب تداخلًا ضارًا في اتصالات الراديو. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في عملية تركيب معينة. إذا تسببت هذه المعدة في تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفاز، وهو الأمر الذي يمكن تحديده بواسطة إيقاف تشغيل المعدة وتشغيلها، ينبغي على المستخدم تصحيح التداخل بواسطة واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

--إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.

--زيادة المسافة الفاصلة بين المعدة والمستقبل.

--توصيل المعدة بمقبس طاقة في دائرة مختلفة عن تلك المتصل بها المستقبل.

--استشارة البائع أو فني راديو/تلفاز ذي خبرة للحصول على مساعدة.

يمثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). ويخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في وجود تداخل ضار، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل مستقبل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

تنبيه: يمكن لأية تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز ولم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل شركة Huawei Technologies Co., Ltd أن تُبطل حق المستخدم في تشغيل المعدة.



رمز صندوق القمامة المزود بعجلات والمشطوب الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيب أو العبوة يُدرك بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الإلكترونية والبطاريات إلى نقاط منفصلة لتجميع النفايات في نهاية عمرها الافتراضي؛ ولا يجب التخلص منها في مسار النفايات العادي مع القمامة المنزلية. ويتحمل المستخدم مسؤولية التخلص من المعدات باستخدام نقطة تجميع مُخصصة أو خدمة لإعادة التدوير المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والبطاريات وفقاً للقوانين المحلية.

يُساعد تجميع المعدات الخاصة بك وإعادة تدويرها بشكل ملائم على ضمان إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) بأسلوب يحفظ المواد القيّمة ويحمي صحة الإنسان والبيئة، وقد يضر التعامل غير الملائم، و/أو التحطم العرضي، و/أو التلف، و/أو إعادة التدوير غير الملائمة في نهاية عمرها الافتراضي بالصحة والبيئة. ولمزيد من المعلومات حول مكان التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) وكيفية التخلص منها، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### الحذ من المواد الخطرة

يمثل هذا الجهاز وآية ملحقات كهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل تسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، واللوائح الخاصة بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة)، إلخ. وللإطلاع على إعلانات المطابقة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييم المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### المطابقة للوائح الاتحاد الأوروبي (EU)

##### متطلبات التعرض لتردد الراديو (RF)

معلومات الأمان المهمة المتعلقة بالتعرض لإشعاعات تردد الراديو (RF):

تنص إرشادات التعرض لتردد الراديو (RF) على أنه ينبغي استخدام الجهاز بحيث يتم ارتداؤه حول المعصم فقط. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى تجاوز التعرض لتردد الراديو (RF) للحدود.

#### بيان

توضح شركة Huawei Technologies Co., Ltd. بموجب هذا البيان أن هذا الجهاز (TER-B19) متوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة في توجيه الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU.

يمكن مراجعة الإصدار الأحدث والصالح من DoC (إعلان المطابقة) على <http://consumer.huawei.com/certification>.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي (EU).

التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد الذي يُستخدم به الجهاز.

قد تُعرض بعض القيود على استخدام هذا الجهاز، وذلك بناءً على الشبكة المحلية.

#### نطاقات التردد والطاقة

(أ) نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: قد لا تتوافر بعض النطاقات في كل البلدان أو كل المناطق. يُرجى الاتصال بالمشغل المحلي لمزيد من التفاصيل.

(ب) أقصى طاقة تردد راديو مُرسلة في نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: الحد الأقصى للطاقة لكل النطاقات يكون أقل من أعلى قيمة حد محددة في المعيار المنسق ذي الصلة.

نطاقات التردد والحدود الرمزية لإرسال الطاقة (مُشعة و/أو موصلة) المنطبقة على معدة الراديو هذه تكون كما يلي:

TER-B19: البلوتوث: 10 ديسيبل ميلي واط

الملحقات والمعلومات الخاصة بالبرنامج

حقوق الطبع والنشر © لشركة Huawei Technologies Co., Ltd لعام 2018. جميع الحقوق محفوظة.  
هذا المستند للأغراض المعلوماتية فقط، ولا يشكل أي نوع من الضمانات.  
العلامات التجارية والتصاريح



HUAWEI، و HUAWEI، هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة

Huawei Technologies Co., Ltd.

علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات تعتبر علامات تجارية مسجلة لمولكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأياستخدام لهذه العلامات من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص.

وقد تعود ملكية العلامات التجارية الأخرى وأسماء المنتجات والخدمات والشركات المذكورة لمالكها المعنيين.  
سياسة الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على  
<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو اقرأ سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق بعد إقرانه بهاتفك.

#### مناطق التفجير والمواد الصاعقة

- قم بإيقاف تشغيل هاتفك المحمول أو جهازك اللاسلكي في منطقة التفجير أو في المناطق الملصق عليها إيقاف تشغيل "أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه" أو "الأجهزة الإلكترونية" لتجنب التشويش مع عمليات التفجير.

#### التشغيل والسلامة

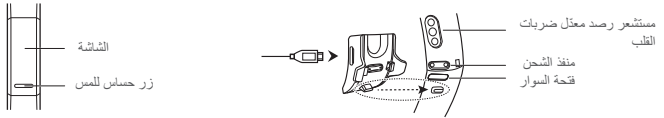
- قد يؤدي استخدام بطارية أو شاحن أو محول طاقة غير معتمد أو غير متوافق إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.
- درجات الحرارة المثالية تتراوح من 10- درجات مئوية إلى +45 درجة مئوية.
- قد تؤثر بعض الأجهزة اللاسلكية على أداء المعينات السمعية أو أجهزة تنظيم ضربات القلب. استشر مزود الخدمة للحصول على مزيد من المعلومات.
- توصي الشركات المصنعة لأجهزة تنظيم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب وذلك لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم منظم ضربات القلب، ضع عندهنّ الجهاز في الجانب المقابل للمنظم ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.
- احفظ الجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة الزائدة وأشعة الشمس المباشرة. ولا تضعها على أجهزة التدفئة أو داخلها، كإفران الميكروويف، أو المواقد، أو أجهزة الإشعاع.
- احرص على مراعاة القوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- لمنع إتلاف القطع أو الدوائر الداخلية الخاصة بجهازك، لا تستخدمه في بيئات بها أتربة، أو دخان، أو رطوبة، أو أوساخ أو بالقرب من المجالات المغناطيسية.
- لا تستخدم الجهاز أو تخزنه أو تنقله إلى الأماكن التي يتم فيها تخزين مواد قابلة للاشتعال أو متفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود، أو مستودع نفط، أو منشأة كيميائية). فاستخدام جهازك في هذه البيئات يزيد من خطورة حدوث انفجار أو حريق.
- تخلص من هذا الجهاز، والبطارية، والملحقات وفقاً للوائح المحلية. فينبغي عدم التخلص منها في النفايات المنزلية العادية. وقد يؤدي استخدام البطارية بشكل غير ملائم إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.
- قد خضع الجهاز للاختبار وقد أبدى مقاومة للماء والأتربة في بيئات معينة.
- الجهاز مزود ببطارية مدمجة غير قابلة للإزالة، فلا تحاول إزالة البطارية، وألاً قد يتلف الجهاز. لاستبدال البطارية، اذهب بالجهاز إلى مركز خدمة معتمد.

معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة تدويره

## دليل بدء التشغيل السريع

### 1. التشغيل أو إعادة التشغيل تلقائيًا بعد الشحن

أدخل الجزء البارز من قاعدة الشحن في فتحة الإدخال لحزام السوار، ثم اربط الإبزيم. سيتم عرض مستوى شحن البطارية على الشاشة.



- نَشْفُ منفذ الشحن بمنشفة قبل الشحن.
- استخدم كابل الشحن المخصص الذي يأتي مع السوار لشحنها.
- يتم تشغيل السوار تلقائيًا بعد شحنه. لإيقاف تشغيل السوار الخاص بك، اسحب الشاشة وانتقل إلى المزيد (More) < إيقاف التشغيل (Power off).

### 2. تنزيل Huawei Health

لتنزيل تطبيق Huawei Health وتثبيتته، امسح رمز QR على اليسار ضوئيًا، أو ابحث عن Huawei Health في متجر Google Play أو متجر Apple App.

### 3. إقران السوار بهاتفك

من قائمة الأجهزة في تطبيق الصحة من هواوي Huawei Health، اختر السوار واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الاقتران.

### 4. الحصول على تعليمات

يمكنك استعراض المساعدة عبر الإنترنت من تطبيق الصحة الخاص بشركة هواوي Huawei Health للحصول على معلومات حول الاتصال والوظائف، وكذا تعليمات الاستخدام.

## المحتوى فهرست

01..... دليل بدء التشغيل السريع

05..... راهنمای راهاندازی سریع

دليل بدء التشغيل السريع  
راهنمای راه اندازی سریع



96725281\_02

